

Carta de amor al mundo

Poem by Frank X Walker

Translation by Genoveva Segura, Mizari Suarez Gallo, Laura Bohorquez, Gaby Baca, and Erin Howard

Te amo mundo.
Adoro a tus siete caras distintas.
Admiro tus aguas sanadoras
Anchas y profundas.
Amo a la cosa que tienes
Con el sol y la luna
Y lo que nos enseña
Sobre la compañía,
Sobre el cambio,
Sobre la revolución.

Me encanta el espejo de tu ombligo,
y cómo resalta tus hemisferios,
Luciendo lecciones importantes
Acerca del equilibrio,
acerca del reflejo,
acerca de cómo centrarnos.

Me fascina cuan parecido a munditos
Somos. Cómo nuestro temblor
Es tu escalofrío. Tu estornudo, un tsunami,
Una avalancha, un flujo de barra.

Cuando tienes un sofoco
Lo llamamos sequía.
Una vez, cubriste todo tu cuerpo
con hielo para calmar una fiebre.

Cuando llores, diariamente,
Por nuestra constante ignorancia,
por nuestros fracasos épicos y peleas bandes
—cada transgresión,
Tus aguas
Rompen y nacimos de nuevo.

Amo a tu alcance, nuestra atracción mutua,
Tú fuerza de gravedad.

Por cada tesoro que nos robamos
De tu matriz

Nos mandas granizo y tormentas.
Cuando inventemos venenos sin remedios
Y construimos monumentos de nosotros mismos
Nos mandas tornados y huracanes
Para recordarnos que pequeños realmente somos.

Sin embargo, cada día continúas a humillar,
A inspirar, y a movernos a lágrimas
Con tu belleza natural.

Nuestros esfuerzos a imitar tus vistas
son lo que nos atrevemos a llamarle arte y danza
música y poesía
arquitectura y lenguaje
e amor.
Es la única cosa que hemos hecho bien.

No podemos aprobar el curso de la humanidad
Si seguimos ignorando las lecciones
Sobre la armonía,
Y hasta que borremos las lecciones del miedo y del odio.

Gracias, mundo, por este
examen a libro abierto ante nosotros,
por todavía creer
Que merecemos tu amor.

Nosotros quienes te amamos migrantes sabemos
Nosotros quienes te amamos negros sabemos
Que todo lo que te hacemos a ti
Nos lo hacemos a nosotros mismos.